

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 6 (1980)

**Heft:** 2

**Register:** Organe des EOv = Organes de la SFO

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sus, de former une commission de trois membres ayant son siège à Berne.

M. Fallet déclare avoir eu l'occasion, en tant que représentant de la SFO au sein du comité exécutif du Conseil suisse de la musique, de nouer des relations avec l'Association des orchestres d'amateurs de la République fédérale d'Allemagne, relations qu'il entretenait aussi longtemps qu'il était président de la commission de musique de la SFO. Comme il y avait des associations d'orchestres d'amateurs aux Pays-bas et en France (et très probablement aussi dans d'autres pays européens), l'idée d'une réunion fut agitée déjà à cette époque, mais malheureusement pas poursuivie ultérieurement. M. Fallet propose au nom du comité central d'accepter la proposition de l'Orchestre symphonique des PTT car une ouverture vers l'étranger est souhaitable.

L'assemblée approuve la formation d'une commission de trois membres. Sont proposés ensuite: Mme Käthi Wagner (possédant l'anglais et l'allemand), M. Pignolo (possédant le français et l'allemand) et un membre du comité central de la SFO. L'assemblée est d'accord aussi sur ce point.

### 13. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués

L'Orchestre de chambre de Kloten est toujours encore prêt à organiser l'assemblée des délégués en 1981. Il fêtera alors les 20 ans de son existence, et la Swissair ses 50 ans.

### 14. Divers

14.1 M. Fallet fait rapport sur nos *émissions radiophoniques*. Les sections de la SFO sont malheureusement peu nombreuses à vouloir bénéficier de l'occasion qui leur est offerte de se présenter à la radio («Forum der Liebhabermusiker» de la Radio DRS). Il encourage les sections de la Suisse alémanique à s'annoncer auprès des studios de Bâle, de Berne et de Zurich, et les sections de la Suisse romande à s'adresser au studio de Lausanne. Ce faisant, il est préférable de ne pas proposer des compositions qui font partie du patrimoine des orchestres professionnels.

14.2 Notre secrétaire central, M. Jürg Nyffenegger, se donne beaucoup de peine de tenir à jour la *nomenclature des sections*. Il dispose depuis peu d'un ordinateur. Il lui faut à cet effet couramment les dernières indications valables sur les mutations dans les sections. Aussi a-t-il adressé à toutes les sections des formules qui sont à remplir avec les indications sur tous les membres des comités. Il prie, en outre, de bien vouloir annoncer immédiatement tous les changements survenant dans le courant de l'année.

Il est frappant, d'autre part, que le nombre des membres de diverses sections a tendance à la baisse. La SFO prie de bien vouloir annoncer aussi tous les musiciens jouant dans l'orchestre car tous profitent des œuvres mises à disposition par la bibliothèque centrale.

### 15. Honneurs

15.1 *L'hommage aux morts* est encadré par de la musique d'Henry Purcell. Les noms des défunts figurent dans le rapport annuel du président central.

15.2 *Nomination de vétérans d'honneur et de vétérans*. (Pour les noms des trois vétérans d'honneur et des douze vétérans, nous renvoyons au texte allemand dans le présent numéro.) Quelques membres de l'Orchestre de Liechtenstein-Werdenberg eurent l'amabilité d'encadrer aussi la distinction des vétérans d'honneur et des vétérans par de la musique de Purcell.

Wallisellen, 20.5.1980  
Pour le procès-verbal,  
Isabella Bürgin

## Forum der Liebhabermusiker Forum des musiciens amateurs

*Orchester, die sich für das Auftreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, wenden sich, wenn sie im Einzugsgebiet von Radio DRS liegen, an eines der Studios in Basel, Bern oder Zürich, oder, wenn sie zum Einzugsbereich von Radio SR gehören, an das Studio Lausanne.*

*Les orchestres de la Suisse romande qui désirent se produire à Radio SR, voudront bien s'adresser au Studio de Lausanne.*

### Liebhaberorchester spielen

Radio DRS 2. Programm

**Samstag, 26.7.1980, 15 Uhr**

*Akademisches Orchester Zürich*

Leitung: Raymond Meylan

Paul Müller, Consenso, Suite für Orchester, op. 77 (1975).

**Samstag, 23.8.1980, 15 Uhr**

*Orchestervereinigung Oberstrass/Zürich*

Leitung: Rolf Bircher

Bernard Schulé, Le Lodi degli Angeli für Streichorchester.

*Stadtorchester Olten*

Leitung: Peter Escher

Solist: Jonas Burki, Flöte

Jean-Philippe Rameau, Drei Balletstücke für Orchester;

Peter Escher, Concertino für Flöte und Orchester, op. 100.

*Orchester-Schule Zürich*

Leiter: Brenton Langbein

Solist: Werner Bärtschi, Klavier

Hans Schaeuble, Sinfonisch-concertante Musik für Streichorchester mit obligatem Klavier (komponiert 1949, Neufassung 1973).

## Konzertkalender Calendrier de concerts

*Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.*

*Les indications doivent être espédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».*

**27.6.1980: Orchester Stäfa-Uerikon** (Leitung: Pius Brunner). Schulhaus Moritzberg Uerikon, 20 Uhr: Konzert. Solist: Thomas Eckert, Klarinette. *Programm*: 1. Johann Christian Bach, Sinfonie in B, op. 18 Nr. 2. 2. Carl Maria von Weber, Concertino in c für Klarinette und Orchester, op. 26. 3. Edvard Grieg, «Aus Holbergs Zeit» Suite im alten Stile für Streicher, op. 40.

**28.6.1980: Orchester Stäfa-Uerikon** (Leitung: Pius Brunner). Aula Obstgarten Stäfa, 20 Uhr: Konzert. Wiederholung des Programms vom 27.6.1980.

**2.7.1980: Orchesterverein Brugg/AG** (Leitung: Albert Barth). Klosterkirche Königsfelden bei Brugg, 20.15 Uhr: Serenade. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Bruno Meier, Flöte. *Programm*: 1. und 2. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso, op. 3 Nr. 1; Konzert in B für Harfe und Orchester. 3. Giovanni Battista Pergolesi, Konzert in G für Flöte mit Orchester. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in C für Flöte und Harfe mit Orchester, KV 299.

**21.8.1980: Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Rathaushalle, 20.15 Uhr: Serenade. Solist: Robert Wampfler, Fagott. *Programm*: 1. Christoph Willibald Gluck, Ouvertüre zur Oper «Orpheus und Eurydike». 2. Carl Stamitz, Fagottkonzert. 3. Johannes Brahms, Ungarische Tänze Nr. 5 und 6. 4. Johann Strauss (Sohn), Kaiserwalzer, op. 437. 5. Gioacchino A. Rossini, Ouvertüre zur Oper «Die Italienerin in Algier».

**29.8.1980: Orchesterverein Baar** (Leitung: Peter Tschudi). Gemeindesaal Baar, 20.30 Uhr: Sommerkonzert. Solisten: Beat Andermatt,

Oboe; Ruedi Hochstrasser, Horn. *Programm*: 1. Georg Friedrich Händel, Ouvertüre zum Oratorium «Salomo». 2. Johann Pachelbel, Kanon. 3. Tomaso Albinoni, Concerto a cinque op. IX Nr. 2 für Oboe und Streicher in d-moll. 4. Béla Bartók, Zehn leichte Stücke für Streicher. 5. Wolfgang Amadeus Mozart, Serenade Nr. 1 in D-dur, KV 100.

**7.9.1980: Orchesterverein Bremgarten/AG** (Leitung: Hans Zumstein). Ref. Kirche Widen/Mutschellen/AG, 17 Uhr: Konzert. Solisten: Paul Kaufmann, Orgel; Heidi Winter, Sopran. *Programm*: 1. Johann Christian Bach, Sinfonia in B, op. 18 Nr. 2. 2. Joseph Haydn, Orgelkonzert Nr. 2 in C. 3. und 4. Wolfgang Amadeus Mozart, «Exsultate, jubilate», Motette für Sopran mit Orchester, KV 165; Sinfonie Nr. 34 in C, KV 338.

**14.9.1980: Kammerorchester Thalwil** (Leitung: Niklaus Meyer). Ref. Kirchgemeindehaus Thalwil, 20 Uhr: Konzert. Solisten: Michael Kühn, Oboe; Margreth Jäger, Violine. *Programm*: Alessandro Marcello, Konzert in d für Oboe, Streicher und Basso continuo. 2. Paul Hindemith, Fünf Stücke für Streichorchester. 3. Johann Sebastian Bach, Konzert in d für Violine, Oboe und Streichorchester. 4. Carlo Ricciotti, Concertino Nr. 2 in G für Streichorchester.

**20.9.1980: Fluntermer Orchester** (Leitung: Bernhard Sieber). Ref. Kirche Obfelden/ZH, 20.15 Uhr: Konzert. Solist: Simon Jenny, Horn. *Programm*: 1. Henry Purcell, Pavane und Chaconne. 2. Carlo Ricciotti, Concertino Nr. 4 in Es. 3. Joseph Haydn, Hornkonzert Nr. 2 in D (Hoboken VIIId: 4). 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Sinfonie in G, KV 129.

**24.9.1980: Fluntermer Orchester** (Leitung: Bernhard Sieber). Grosse Kirche Zürich-Fluntern, 20.15 Uhr: Konzert. Solisten: Susanne Heusser, Orgel; Simon Jenny, Horn. *Programm*: Wie 20.9.1980, aber unter 2. Franz Xaver Brixi, Orgelkonzert statt Carlo Ricciotti, Concertino.

## Organe des EO Organe de la SFO

### Zentralpräsident – Président central

Dr. Alois Bernet-Theiler, Gartenstrasse 4, 6210 Sursee, Telefon privat: 045/21 16 04, Schule: 041/44 14 25.

### Vizepräsident – Vice-président

Hermann Unternährer, Bireggstrasse 7, 6005 Luzern, Tel. Geschäft: 041/22 05 44.

### Zentralsekretär – Secrétaire central

Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198, 3037 Herrenschwanden, Telefon privat: 031/23 32 10, Geschäft: 031/85 11 11.

### Zentralkassier – Trésorier central

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/36 24 87, Geschäft: 031/666 554.

### Zentralbibliothekarin – Bibliothécaire centrale

Frau Trudi Zumbrennen, Postfach 47, 3000 Bern 22.

### Beisitzer – Assesseurs

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/830 33 06. Charles Décombaz, 6, avenue Benjamin Dumur, 1008 Prilly, tél. 021/24 95 08 dès 19 h.

### Redaktor der «Sinfonia» –

### Rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. 031/23 93 04.

### September-Nummer 1980

Redaktionsschluss: 29. August 1980

Numéro de septembre 1980

Délai de rédaction: 29 août 1980